

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 March 2016
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли****Сорок девятая сессия**

Нью-Йорк, 27 июня – 15 июля 2016 года

**Техническая помощь в области реформы
законодательства****Проект директивной записки по вопросу укрепления
поддержки, оказываемой Организацией Объединенных
Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении
эффективных реформ коммерческого права****Записка Секретариата****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-5	2
II. Проект директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права	6-31	3



I. Введение

1. На своей сорок шестой сессии в 2010 году Комиссия просила Секретариат рассмотреть пути более тесной интеграции своей деятельности по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи в рамках мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций на местах, особенно по линии Программы развития Организации Объединенных Наций или других страновых отделений Организации Объединенных Наций¹. На ее сорок восьмой сессии Комиссии был представлен подготовленный Секретариатом проект директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам в осуществлении эффективных реформ коммерческого права (A/CN.9/845).

2. После рассмотрения Комиссия просила государства направить ее секретариату любые редакционные предложения в отношении текста. Было решено, что подборка всех замечаний, полученных от государств, будет направлена Секретариатом всем государствам вместе с пересмотренным вариантом текста. При этом предполагалось, что если государствам удастся согласовать пересмотренный текст до или в ходе рассмотрения доклада Комиссии в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи в 2015 году, то Шестой комитет, возможно, сам пожелает одобрить этот текст во избежание задержек с изданием этого документа. В ином случае этот вопрос, возможно, необходимо будет вернуть на рассмотрение Комиссии на ее следующей сессии. В адрес Секретариата была обращена просьба четко придерживаться формулировки резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи об учреждении ЮНСИТРАЛ при пересмотре текста и не допускать рассмотрения вопросов, напрямую не связанных с мандатом ЮНСИТРАЛ. В адрес Секретариата была также обращена просьба предоставить достаточно времени для рассмотрения пересмотренного текста на сорок девятой сессии, если пересмотренный текст придется рассматривать на этой сессии, и предусмотреть выделение конкретного срока для рассмотрения этого пункта предварительной повестки дня этой сессии².

3. Во исполнение этих решений Секретариат направил государствам 21 июля 2015 года вербальную ноту с просьбой представить редакционные предложения в отношении документа A/CN.9/845 и при формулировании таких предложений помнить, как это просила Комиссия³, о задуманных назначении и цели документа, который для удобства его предположительных пользователей должен оставаться кратким, сжатым и простым. В вербальной ноте было отмечено, что задуманные назначение и цель директивной записки заключаются в том, чтобы она служила средством повышения осведомленности в системе Организации Объединенных Наций о важности эффективных реформ в области коммерческого права и использования международно признанных коммерческих правовых стандартов в этом контексте.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 336.*

² Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункты 251-252.*

³ Там же, пункт 251.

4. В документе A/CN.9/882 содержится подборка замечаний государств, полученных Секретариатом в ответ на эту вербальную ноту в отношении документа A/CN.9/845, а также замечания одного государства по варианту директивной записки, подготовленного Секретариатом на основе этих замечаний и направленного государствам в вербальной ноте от 8 октября 2015 года (вариант от 8 октября). Этот документ будет представлен Комиссии на ее сорок девятой сессии.

5. Настоящая записка содержит проект директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права. Проект подготовлен на основе варианта от 8 октября, включающего замечания по этому варианту, представленные государствами Секретариату, в том числе в ходе неофициальных консультаций в Шестом комитете. В соответствии с просьбой Комиссии на ее сорок восьмой сессии (см. пункт 2 выше) Секретариат выделит время в предварительной повестке дня сорок девятой сессии ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/859) для обсуждения проекта директивной записки.

II. Проект директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права

"Директивная записка по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права

A. О настоящей директивной записке

6. Настоящая директивная записка содержит руководящие принципы и рамки для укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении эффективных реформ коммерческого права на основе международно признанных норм. Она подготовлена с учетом мандата Организации Объединенных Наций в области содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития, а также разрешению международных проблем в экономической, социальной области и подобных проблем⁴. Это вклад в реализацию международной повестки дня в области развития и резолюций Генеральной Ассамблеи, предусматривающих: а) активизацию технической помощи и усилий по укреплению потенциала в области коммерческого права; б) более тесную интеграцию работы в этой области в общую программу действий Организации Объединенных Наций; с) более тесную координацию и согласованность деятельности между

⁴ Устав Организации Объединенных Наций, статья 55 (a) и (b).

подразделениями Организации Объединенных Наций, а также с донорами и получателями; d) уделение большего внимания оценке эффективности такой деятельности; e) меры по повышению эффективности соответствующей деятельности по укреплению потенциала; и f) уделение национальным приоритетам центрального внимания в программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи.

7. Настоящая директивная записка имеет отношение ко всем департаментам, отделениям, фондам, учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, а также к другим донорам, которые занимаются а) мобилизацией финансовых средств для целей устойчивого развития; b) сокращением или устранением юридических препятствий на пути международной торговли и обеспечением международной и/или региональной экономической интеграции; c) развитием частного сектора; d) реформированием сектора правосудия; e) повышением устойчивости экономики к экономическим кризисам; f) налаживанием благого управления, включая реформирование системы публичных закупок и электронное управление; g) расширением прав и возможностей бедных слоев населения; h) предупреждением экономических преступлений (таких, как коммерческое мошенничество, подделка и фальсификация) и борьбой с ними с помощью просвещения; i) устранением коренных причин конфликтов, вызываемых экономическими факторами; j) решением проблем постконфликтного экономического восстановления; k) решением конкретных проблем, связанных с предоставлением доступа к международной торговле странам, не имеющим выхода к морю; и l) осуществлением внутри страны международных обязательств в области международного коммерческого права и в смежных областях.

В. Руководящие принципы

1. Работа Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права как неотъемлемая часть более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций

8. Установление эффективных норм, способствующих развитию коммерческих отношений, является важным фактором экономического развития. Это связано с тем, что коммерческие решения принимаются не изолированно, а в контексте всех соответствующих факторов, включая действующую нормативно-правовую базу.

9. Современные и согласованные рамки международного коммерческого права являются тем фундаментом, на котором строятся основанные на верховенстве права коммерческие отношения, и неотъемлемым элементом международной торговли с соответствующим учетом важности внутреннего законодательства и внутренних правовых систем. Сокращая или устраняя юридические препятствия на пути международной торговли, особенно те из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, они также в значительной степени содействуют всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости, общих интересов и уважения верховенства права, а также ликвидации дискриминации в международной торговле, и, благодаря этому,

миру, стабильности и благосостоянию всех народов⁵. Внедрение и эффективное использование таких рамок имеет также чрезвычайно важное значение для содействия благому управлению, поступательному экономическому развитию и искоренению нищеты и голода⁶. Соответственно, они могут способствовать достижению целей Устава Организации Объединенных Наций и целей, указанных в резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 17 декабря 1966 года о создании Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

10. Поэтому работа Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права должна быть более тесно интегрирована, там и где это необходимо, в операции Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении и на уровне стран в области развития, предотвращения конфликтов, постконфликтного восстановления или в других соответствующих контекстах⁷.

2. Оказание помощи Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в оценке местных потребностей в реформах коммерческого права и их осуществлении

11. Коммерческое право постоянно развивается в ответ на появление новых видов деловой практики и глобальных вызовов. Это требует осуществления реформ коммерческого права, учитывающих эти изменения. Государства часто просят оказать помощь в оценке потребностей в реформах коммерческого права и их осуществлении.

12. Для обеспечения более полной интеграции работы Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций подразделения Организации Объединенных Наций, действующие на местах, должны иметь способность реагировать на такие просьбы. Для этого они должны быть знакомы со стандартами, инструментами и специальными знаниями, которые уже имеются в системе Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права. Руководящий принцип 5 ниже содержит

⁵ Второй пункт преамбулы резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи. Похожую формулировку см. также в более ранних резолюциях Генеральной Ассамблеи по докладам ЮНСИТРАЛ.

⁶ Пункт 12 резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи. Похожую формулировку см. также в более ранних резолюциях Генеральной Ассамблеи по докладам ЮНСИТРАЛ.

⁷ Конкретная ссылка на оперативное задействование документов и ресурсов ЮНСИТРАЛ в деятельности по постконфликтному восстановлению содержится в пункте 17 резолюции 66/94 Генеральной Ассамблеи; призывы к более полной интеграции работы ЮНСИТРАЛ в контексте развития содержатся в неоднократно подтверждаемых пунктах, таких как пункт 7 (d) резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи; аналогичные призывы, хотя и в контексте верховенства права, содержатся в неоднократно подтверждаемых пунктах, таких как пункт 12 резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи. С такими призывами выступает также сама Комиссия, например совсем недавно в пункте 301 доклада Комиссии о работе ее сорок восьмой сессии (A/70/17), в пункте 284 доклада Комиссии о работе ее сорок седьмой сессии (A/69/17), в пунктах 307 и 308 доклада Комиссии о работе ее сорок шестой сессии (A/68/17) и в пункте 336 доклада Комиссии о работе ее сорок третьей сессии (A/65/17).

указание на источники информации о таких стандартах, инструментах и специальных знаниях, раздел С настоящей записки содержит сведения о мерах, которые, возможно, потребуются для оказания помощи государствам в оценке и осуществлении реформ коммерческого права, а приложение к настоящей директивной записке может служить в качестве контрольного перечня наглядных показателей, применимых к оценке состояния основ коммерческого права и необходимости реформ коммерческого права в конкретной стране.

13. Подразделения Организации Объединенных Наций должны способствовать согласованию местной нормативно-правовой базы, регулирующей коммерческие отношения, с международно признанными нормами коммерческого права там, где это уместно. Такое согласование позволит а) облегчить признание, защиту и обеспечение соблюдения договоров и других подлежащих исполнению обязательств; б) облегчить понимание коммерческого права для сторон, занимающихся коммерческой деятельностью; с) обеспечить единообразное толкование и применение международных основ коммерческого права; и d) обеспечить юридическую определенность и предсказуемость, с тем чтобы участники коммерческих операций могли принимать разумные с коммерческой точки зрения решения⁸.

14. Государства также часто просят оказать помощь в оценке эффективности их механизмов судебного урегулирования споров и обеспечения выполнения обязательств в контексте торговли и инвестиций, в частности механизмов торгового арбитража и альтернативного урегулирования споров (в настоящей директивной записке используется общий термин "АУС"). В этом контексте подразделения Организации Объединенных Наций должны быть знакомы с применимыми международно принятыми стандартами, соблюдение которых может обеспечить функционирование таких механизмов на основе международно признанных норм и их легкую доступность, невысокую стоимость, эффективность и действенность⁹. Если какое-либо государство поощряет использование АУС в качестве варианта рассмотрения коммерческих споров в нейтральной инстанции, то подразделениям Организации Объединенных Наций должно быть известно о том, что, возможно, потребуются судебные реформы, с тем чтобы судебные органы могли оказывать эффективную и действенную поддержку АУС.

3. Роль Организации Объединенных Наций в оказании помощи государствам, по их просьбе, в осуществлении комплексных и надлежащим образом скоординированных реформ коммерческого права

15. Законы и нормативные положения, регулирующие коммерческие отношения, и сопутствующая институциональная база не являются чисто техническими вопросами. Они отражают определенные стратегические предпочтения. Помимо очевидных экономических последствий они могут

⁸ Призывы к содействию использованию международно признанных правовых стандартов, являющихся результатом работы ЮНСИТРАЛ, и их эффективному осуществлению содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, например в пунктах 7 (а) и 19 резолюции 69/115.

⁹ См., например, четвертый пункт преамбулы резолюций 40/72 и 61/33 Генеральной Ассамблеи.

также иметь политические и социальные последствия, включая последствия, связанные с нарушением гендерного баланса.

16. Поэтому реформы коммерческого законодательства должны предусматривать тесные консультации и координацию между всеми заинтересованными сторонами, включая неправительственные организации (представляющие широкую общественность), юристов, законодателей, судей, арбитров и других специалистов-практиков по вопросам законодательства, таких как должностные лица, ответственные за подготовку законопроектов. В частности, необходимо обеспечить тесную связь между реформами в директивных, законодательных и институциональных областях.

17. Реформа коммерческого права тесно связана с международными юридическими обязательствами. Для обеспечения согласованности между внутренним правом и международными обязательствами может потребоваться привлечение международных экспертов в тех случаях, когда существует опасность возникновения пробелов или коллизий между ними. Подразделениям Организации Объединенных Наций следует также поддерживать и поощрять сотрудничество и обмен информацией об успешных видах практики между государствами в качестве важного средства содействия проведению эффективных реформ коммерческого права.

18. Следует также обеспечить надлежащую координацию между самими подразделениями Организации Объединенных Наций и между ними и другими донорами, а также национальными правительственными органами, занимающимися реформами. Результаты координации и сотрудничества, достигнутые на страновом уровне, не должны утрачиваться на уровне центральных учреждений и наоборот. Такая координация имеет важнейшее значение для избежания дублирования усилий и содействия эффективному, последовательному и согласованному процессу модернизации и согласованию международного коммерческого права¹⁰.

4. Оказание Организацией Объединенных Наций поддержки государствам, по их просьбе, в наращивании местного потенциала для эффективного осуществления обоснованных реформ коммерческого права

19. Необходимо создать надлежащий местный потенциал для принятия, внедрения в практику, осуществления, применения и толкования обоснованных нормативных рамок коммерческого права для получения ожидаемых выгод от основанных на верховенстве права коммерческих отношений и международной торговли. Часто государства просят оказать международную помощь в создании необходимого местного потенциала.

20. Такую помощь можно эффективно оказывать в рамках технического сотрудничества, подготовки кадров и учебных занятий по вопросам создания

¹⁰ Призывы к более тесной координации и сотрудничеству содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, например в четвертом и пятом пунктах преамбулы и пунктах 6 и 7 (d) и резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи. Усилия и инициативы ЮНСИТРАЛ, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, были также поддержаны в пункте 89 Аддис-Абебской программы действий (резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи).

потенциала, направленных на повышение местного экспертного опыта в деле использования уже имеющихся международных стандартов, инструментов и специальных знаний для проведения реформ коммерческого права на страновом уровне. Подразделениям Организации Объединенных Наций следует поддерживать организацию таких и аналогичных мероприятий и содействовать участию в них местных экспертов¹¹.

21. Кроме того, активное участие национальных правительственных и неправительственных структур в таких международных нормотворческих форумах, как ЮНСИТРАЛ (см. руководящий принцип 5) (на уровне как рабочих групп, так и Комиссии), может в существенной степени способствовать пониманию выгод от использования международных правовых документов для облегчения реформирования коммерческого права. Такое участие может позволить этим структурам ознакомиться с процессом разработки международного коммерческого права и разными способами, которые впоследствии могут применяться на внутреннем уровне. Оно может также служить платформой для обмена информацией о наилучших видах практики с партнерами, представляющими самые разные области специализации и географические районы. Хорошо скоординированная позиция государства в различных региональных и международных нормотворческих органах, занимающихся вопросами международного коммерческого права, позволяет избежать применения в этих органах противоречивых норм и толкований. В этой связи подразделениям Организации Объединенных Наций следует прилагать всяческие усилия для оказания помощи государствам в их стремлении отстаивать свою позицию на согласованной и скоординированной основе в ЮНСИТРАЛ и других региональных и международных нормотворческих органах, занимающихся вопросами международного коммерческого права¹².

22. Достижение прозрачных, последовательных и предсказуемых результатов в судебной практике, связанной с вопросами коммерческого права и соблюдением соответствующих международных обязательств государств¹³, имеет важное значение для коммерческих отношений, основанных на верховенстве права. В этой связи ведущую роль играют судьи, арбитры, преподаватели права и другие лица, занимающиеся практической юридической деятельностью. Необходимо постоянно стремиться к обеспечению толкования ими международных норм коммерческого права таким образом, чтобы это содействовало единообразному применению этих норм и соблюдению принципа добросовестности в международной торговле. Для этих целей Организация Объединенных Наций специально разработала соответствующие инструменты (см. руководящий принцип 5). Подразделениям Организации

¹¹ Призывы к такой поддержке содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи (см., например, пункт 7 (d) резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи).

¹² Призывы содействовать участию всех государств-членов в сессиях ЮНСИТРАЛ и ее рабочих группах содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, например в пунктах 10 и 11 резолюции 69/115.

¹³ Например, Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год), статья 7, United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567. Размещена также по адресу www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/sale_goods/1980CISG.html (посещение в мае 2013 года).

Объединенных Наций следует оказывать содействие в их разработке и использовании¹⁴.

5. ЮНСИТРАЛ является основным правовым органом в системе Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права, и ее следует использовать в этом качестве для укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении обоснованных реформ коммерческого права

23. ЮНСИТРАЛ – это нормотворческий орган системы Организации Объединенных Наций в области международного коммерческого права. Она представляет собой межправительственный форум, в котором участвуют государства-члены, выбранные Генеральной Ассамблеей. Ее участниками являются представители различных географических регионов и основных экономических и правовых систем. Кроме того, в ее работе участвуют межправительственные организации, профессиональные ассоциации и другие неправительственные организации со статусом наблюдателя.

24. Стандарты ЮНСИТРАЛ представляют собой то, что международное сообщество считает в данный момент времени наилучшей международной практикой в деле регулирования определенных коммерческих операций. Благодаря этим стандартам государства могут пользоваться типовыми текстами и руководящими указаниями для оказания поддержки обоснованным реформам коммерческого права при наименьших затратах. Соблюдение таких стандартов повышает качество принимаемого законодательства в долгосрочной перспективе и укрепляет доверие частного сектора, в том числе иностранных инвесторов, поскольку это облегчает ведение деловых операций в стране, которая их использует.

25. Большинство стандартов может быть адаптировано к местным условиям и потребностям участников коммерческой деятельности¹⁵. Конкретная особенность типовых законов ЮНСИТРАЛ и аналогичных документов, издаваемых другими международными организациями, заключается в том, что государства могут их использовать в качестве основы или концептуального источника законодательства, являющегося частью реформ коммерческого права, поскольку их можно адаптировать к местным условиям и поскольку государства могут выбирать те положения, которые в наибольшей степени соответствуют их правовым системам.

26. Помимо международно признанных норм коммерческого права ЮНСИТРАЛ предоставляет доступную техническую помощь, поддержку в создании потенциала и другие средства, такие как ППТЮ¹⁶, сборники по

¹⁴ Призывы к повышению осведомленности о существовании и пользе системы ППТЮ в профессиональных и научных кругах и среди сотрудников судебных систем, к распространению сборников прецедентного права и к расширению и координации этой системы содержатся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, например в пунктах 18 и 20 резолюции 69/115.

¹⁵ В отношении обновленного перечня стандартов ЮНСИТРАЛ см. www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts.html.

¹⁶ www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law.html.

прецедентному праву¹⁷, базы данных, касающиеся осуществления Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года¹⁸ (Нью-Йоркская конвенция)¹⁹, и другие базы данных и публикации²⁰, которые призваны содействовать пониманию и использованию этих стандартов и распространению информации о последних юридических изменениях, включая прецедентное право, в области международного коммерческого права. Эти инструменты особенно важны при подготовке судей, арбитров, преподавателей права и других лиц, занимающихся практической юридической деятельностью, по вопросам коммерческого права, а также для повышения правовой грамотности населения в целом.

27. Работой ЮНСИТРАЛ охвачены следующие области: а) договоры (международная купля-продажа товаров, международная перевозка грузов, электронная торговля); б) урегулирование международных коммерческих и инвестиционных споров (арбитраж, согласительная процедура, урегулирование споров в режиме онлайн (УСО) и урегулирование споров между инвесторами и государствами); с) публичные закупки и проекты в области инфраструктуры, финансируемые из частных источников; d) международные платежи; е) законодательство о несостоятельности; f) обеспечительные интересы; g) мошенничество в коммерческой сфере; и h) создание благоприятных условий для микро-, малых и средних предприятий²¹.

С. Оперативные рамки

28. В приведенных ниже разделах и приложении к настоящей записке изложены меры, которые, возможно, потребуются принять подразделениям Организации Объединенных Наций, к которым государства обращаются с просьбой об оказании помощи в оценке и осуществлении реформ коммерческого права.

1. Нормативно-правовая база

29. Государства могут обратиться с просьбой об оказании технической помощи и создании потенциала в их усилиях по реформированию

¹⁷ www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law/digests.html.

¹⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739. Также размещена по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/arbitration/NYConvention.html (посещение в мае 2013 года).

¹⁹ www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/arbitration/NYConvention.html.

²⁰ Например, периодическая публикация Сборника материалов судебной практики по делам о трансграничной несостоятельности (www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/insolvency/2011Judicial_Perspective.html), Практическое руководство по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности (www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/insolvency/2009PracticeGuide.html) и Содействие укреплению доверия к электронной торговле: правовые вопросы международного использования электронных методов удостоверения подлинности и подписания (www.uncitral.org/pdf/russian/texts/electcom/08-55700_Ebook.pdf).

²¹ Могут быть добавлены новые направления работы. Для получения самого последнего обновленного перечня просьба связаться с секретариатом ЮНСИТРАЛ по адресам, указанным в конце настоящей директивной записки, или обратиться к веб-сайту ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org).

коммерческого законодательства, в частности в выявлении местных потребностей в реформе коммерческого законодательства в форме принятия какого-либо закона или обновления и актуализации действующих положений по какому-либо конкретному направлению коммерческого права. В ответ Организация Объединенных Наций должна стремиться оказывать государствам следующие виды помощи, принимая во внимание тот факт, что руководить, распоряжаться и управлять процессом реформирования нормативно-правовой базы должны сами государства:

а) разработка структурированного плана работы, в котором будут определены цели и задачи различных шагов по реформированию коммерческого права (как в отношении оказания помощи, так и в отношении принятия мер по реформированию), установлен график исполнения, сформулированы стратегии по преодолению недостатков или несоответствий разных норм или видов практики в законодательной сфере, назначены соответствующие координаторы для обеспечения согласованного осуществления конкретных инициативных мер по реформированию и распределения ресурсов;

б) оценка общих основ коммерческого законодательства и ситуации с их осуществлением в государстве, например: i) является ли государство участником основополагающих конвенций в области коммерческого права (например, Нью-Йоркской конвенции), что будет способствовать другим реформам коммерческого законодательства; ii) если да, то какова ситуация с их осуществлением; iii) если нет, то какие меры принимаются для рассмотрения вопроса о присоединении к ним; и iv) отвечают ли основы местного коммерческого законодательства международно признанным нормам коммерческого права в других отношениях;

с) в контексте реформирования конкретных норм коммерческого законодательства:

i) определение применимых международно признанных норм коммерческого права и соответствующих уже имеющихся инструментов, опыта и знаний, призванных облегчить их принятие;

ii) выявление всех заинтересованных сторон, имеющих отношение к реформе коммерческого права, включая отечественных участников процесса реформ, международных экспертов, различных доноров, работающих в этой же или смежной области, и т.д., а также соответствующих координаторов в каждом подразделении для обеспечения согласованного осуществления конкретной реформы в целях облегчения надлежащих консультаций с ними, если это необходимо;

iii) подготовка пакета комплексных законодательных мер, сопровождающих принятие нового закона (например, других необходимых законов, нормативных положений, инструкций и/или кодексов поведения) и проведение надлежащей экспертизы пакета законодательных мер до принятия закона.

2. Государственные учреждения, участвующие в реформах коммерческого права

30. Государства могут обратиться с просьбой об оказании технической помощи и создании потенциала, в частности, в следующих областях:

а) развитие потенциала различных государственных учреждений (парламентских комитетов, министерств юстиции, торговли и экономического развития, учреждений, занимающихся публичными закупками, контрольных и надзорных органов) для проведения реформ коммерческого права и создания базы коммерческого законодательства. Техническая помощь и создание потенциала в таких случаях могут принимать следующие формы: i) повышение осведомленности об уже имеющихся международно признанных нормах коммерческого права, а также инструментах, опыте и знаниях, призванных облегчить понимание, принятие и внедрение этих норм; ii) распространение текстов соответствующих норм; iii) организация брифингов или учебных мероприятий; iv) поддержка усилий, направленных на формирование центрального ресурса местного опыта и знаний по вопросам коммерческого права, например, путем создания национального центра опыта и знаний по вопросам коммерческого права или национального исследовательского центра и национальных баз данных по вопросам коммерческого права; и v) содействие ответственному и постоянному представительству местных экспертов на международных и региональных мероприятиях, посвященных разработке норм коммерческого права;

б) повышение квалификации местных судей, арбитров и других лиц, занимающихся практической юридической деятельностью, для более глубокого понимания международно признанных норм коммерческого права, их единообразного применения и повышения качества судебных и арбитражных решений. Средства оказания помощи могут включать следующее: i) повышение осведомленности об уже имеющихся международных инструментах, призванных облегчить понимание, а также единообразное толкование и применение международно признанных норм коммерческого права; ii) поддержка в создании механизма сбора, анализа и мониторинга информации о национальном прецедентном праве, касающемся международно признанных норм коммерческого права²², и сбор соответствующих статистических данных, например данных о степени оперативности вынесения и приведения в исполнение судебных арбитражных решений; iii) поддержка в организации курсов непрерывного обучения судей и включение в учебные программы таких курсов уже имеющихся соответствующих международных инструментов, о которых говорится выше; iv) организация местной подготовки судебных работников с участием экспертов; и v) повышение осведомленности о международных судебных коллоквиумах и содействие участию в них местных судей;

²² В этой связи просьба обращаться, в частности, к системе ППТЮ ЮНСИТРАЛ, которая основывается на сети национальных корреспондентов, назначенных теми государствами, которые являются участниками той или иной конвенции или приняли законодательство, основанное на том или ином типовом законе, ставшем результатом работы ЮНСИТРАЛ, или Нью-Йоркской конвенции (www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law/national_correspondents.html).

с) создание и организация работы центров арбитража и примирения. Средства оказания помощи могут включать следующее: i) использование уже имеющегося опыта и знаний для создания и поддержки таких центров; ii) облегчение доступа к имеющимся в этих центрах механизмам АУС и УСО, например, путем повышения осведомленности общественности о них; iii) организация подготовки отдельных групп, на практике занимающихся АУС, с привлечением соответствующих экспертов, для того чтобы сделать эти механизмы более восприимчивыми к правам и потребностям намеченных конечных пользователей (например, арбитров в связи с единообразным применением и толкованием международных коммерческих норм; посредников в связи с навыками разрешения конфликтов; и лиц, предоставляющих услуги УСО, в связи с вопросами, имеющими конкретное отношение к электронной среде); и iv) решение вопроса, с помощью судебной реформы и других мер, о роли судебных органов в оказании надлежащей поддержки механизмам АУС и УСО.

3. Частный сектор, научные круги и общественность

31. Государства могут обратиться с просьбой об оказании помощи в следующих областях:

а) повышение уровня информированности общественности, в частности среди микро-, малых и средних предприятий и индивидуальных предпринимателей, о международно признанных нормах коммерческого права, уже имеющихся инструментах, призванных облегчить понимание и использование этих норм, и связанных с ними коммерческих возможностях (например, электронная торговля, трансграничная торговля, доступ к внутренним и иностранным рынкам публичных закупок, доступ к кредитам, практически осуществимые варианты для восстановления в случае финансовых трудностей). Помощь в таких случаях может принимать следующие формы: i) перевод этих норм на местные языки; ii) создание легкодоступных местных баз данных об этих нормах со ссылками на их международный источник и средства обеспечения; и iii) распространение информации об этих нормах при помощи других средств;

б) поддержка общинных институтов, которые способствуют экономической деятельности, расширению прав и возможностей малоимущих слоев населения, развитию частного сектора, обеспечению доступа к правосудию, юридическому просвещению и развитию необходимых навыков, таких как торговые палаты, коллегии адвокатов, центры арбитража и примирения, центры юридической информации и передвижные юридические консультации;

с) поддержание регулярного диалога с неправительственными организациями, которые представляют различные слои общества (например, потребителей, местные общины, конечных пользователей публичных услуг, индивидуальных предпринимателей, микро-, малые и средние предприятия и научные круги) в целях выявления их мнения о мерах, которые необходимо принять для совершенствования базы коммерческого права в государстве;

д) оказание помощи членам научного сообщества в разработке местной правовой доктрины по вопросам коммерческого права в соответствии с

концепциями, преобладающими на международном уровне, в частности путем содействия созданию новых платформ для региональных и международных обменов или участию в уже существующих, в том числе электронных;

е) просвещение населения по вопросам международного коммерческого права и повышение его осведомленности об основных правах и обязанностях, вытекающих из коммерческих отношений, непосредственно связанных с предпринимательством (например, начало коммерческой деятельности и управление ею), а также о возможностях трудоустройства. Средства достижения этих целей включают помощь в следующих областях: i) включение в учебные программы школ, профессионально-технических учебных заведений и университетов предметов международного коммерческого права; ii) организация учебных судебных процессов и помощь в обеспечении участия местных студенческих команд в соответствующих международных учебных судебных процессах²³; и iii) повышение осведомленности о международных курсах по вопросам международного коммерческого права²⁴ и содействие участию в них заинтересованных лиц; и

f) укрепление потенциала различных субъектов в неформальных системах правосудия и АУС (например, сельских старейшин) в целях использования навыков в области посредничества и примирения в соответствии с международно признанными нормами и обеспечения лучшего понимания международных норм коммерческого права, их единообразного применения и принятия более качественных решений.

Секретариат ЮНСИТРАЛ²⁵ заинтересован в получении информации об опыте осуществления настоящей директивной записки. С ним можно связаться по всем вопросам, затронутым в настоящей директивной записке, в том числе в связи с оказанием помощи в выявлении местных потребностей, связанных с реформами коммерческого права, осуществлением таких реформ и обучением по вопросам коммерческого права в странах, в которых осуществляются операции Организации Объединенных Наций, и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

²³ См., например, www.cisg.law.pace.edu/vis.html.

²⁴ См., например, www.iticlo.org/en/training-offer/turin-school-of-development-1.

²⁵ Vienna International Centre, P. O. Box 500, 1400 Vienna, Austria (адрес эл. почты: uncitral@uncitral.org, факс: 43-1-26060-5813).

Приложение

Перечень наглядных показателей, имеющих отношение к оценке состояния базы коммерческого права и потребностям, связанным с реформами коммерческого права, в конкретной стране

1. Нормативно-правовая база предусматривает признание и обеспечение соблюдения договоров и других подлежащих исполнению обязательств.
2. Местная база коммерческого права согласуется с международно признанными нормами коммерческого права:
 - а) местные законы, регулирующие коммерческие отношения, принимаются на основе международно признанных норм коммерческого права.
3. Постоянно укрепляется местный потенциал для осуществления эффективных реформ коммерческого права:
 - а) регулярно, но не реже одного раза в год, проводятся учебные курсы по вопросам коммерческого права для правительственных должностных лиц;
 - б) участие в таких курсах, в частности количество участников в разбивке по возрасту, полу, специализации, принадлежности (например, министерство или другой государственный орган) и другим соответствующим критериям, а также результаты оценочных испытаний являются удовлетворительными;
 - в) участие местных экспертов в нормотворческой деятельности региональных и международных органов по вопросам коммерческого права является удовлетворительным;
 - г) местный опыт и знания по вопросам коммерческого права централизованы, легко доступны и, при необходимости, могут быть оперативно мобилизованы (например, для координации позиции государства в рамках нормотворческой деятельности региональных и международных органов по вопросам коммерческого права и для выявления и последующего удовлетворения местных потребностей, связанных с реформированием коммерческого законодательства на местном, региональном и международном уровнях);
 - е) на регулярной основе проводится оценка местных потребностей, связанных с реформированием коммерческого законодательства, в том числе в рамках оказания помощи в целях развития.
4. Квалификация местных судей, арбитров и других лиц, занимающихся практической и юридической деятельностью, в плане понимания международно признанных норм коммерческого права, их единообразного применения и обеспечения принятия более качественных судебных и арбитражных решений отвечает необходимым требованиям:
 - а) регулярно, но не реже одного раза в год, проводятся курсы непрерывного обучения для судей, а их учебные программы включают занятия по единообразному толкованию и применению международно признанных норм коммерческого права;

b) участие в таких курсах, в частности количество участников в разбивке по возрасту, полу, специализации, принадлежности суда (например, суд первой инстанции, апелляционный суд, государственный или федеральный или же верховный суд) и другим соответствующим критериям, а также результаты оценочных испытаний являются удовлетворительными;

c) участие местных судей в международных судебных коллоквиумах и других международных и региональных учебных занятиях для работников судебной системы является удовлетворительным;

d) функционирует механизм сбора, анализа, мониторинга и публикации материалов национального прецедентного права, касающихся международно признанных норм коммерческого права.

5. Механизмы разрешения споров и обеспечения соблюдения подлежащих исполнению обязательств в контексте торговли и инвестиций являются легкодоступными, недорогими, эффективными и действенными:

a) одним из возможных вариантов, позволяющих добиваться разрешения коммерческих споров с помощью нейтрального механизма, являются альтернативные средства урегулирования таких споров (коммерческий арбитраж, посредничество и согласительная процедура);

b) эти механизмы действуют на основе международно признанных норм;

c) имеются механизмы контроля за степенью оперативности вынесения и эффективности судебных решений и за приведением их в исполнение, а также за приведением в исполнение арбитражных решений.

6. Организовано просвещение населения в вопросах, связанных с международным коммерческим правом, основными правами и обязанностями, вытекающими из коммерческих отношений, а также в связанных с этим вопросах возможного трудоустройства:

a) предметы коммерческого права включены в учебные программы технических школ, университетов и профессионально-технических учебных заведений;

b) регулярно, но не реже одного раза в год, организуются местные курсы для членов научного сообщества, призванные содействовать разработке местной правовой доктрины по вопросам коммерческого права в соответствии с концепциями, преобладающими на международном уровне;

c) участие в таких курсах, в частности количество участников в разбивке по возрасту, полу, специализации, принадлежности (университеты и другие академические заведения) и другим соответствующим критериям а также результаты оценочных испытаний являются удовлетворительными;

d) участие местных студентов юридических факультетов в разбивке по полу, уровню дохода и другим соответствующим критериям, в местных, региональных и международных учебных судебных процессах по вопросам коммерческого права является удовлетворительным.

7. Имеются эффективные механизмы для расширения юридических прав и возможностей в решении коммерческих вопросов:

а) международно признанные нормы коммерческого права переведены на местные языки, и перевод доступен для широкой общественности;

б) активно поощряется использование уже имеющихся авторитетных источников информации по вопросам международного коммерческого права, включая инструменты, призванные облегчить понимание, внедрение и единообразное толкование и применение международно признанных норм коммерческого права;

с) имеются учреждения, которые поддерживают экономическую деятельность, например торговые палаты, коллегии адвокатов, центры коммерческого арбитража и примирения, и они равномерно распределены по всей территории страны."
